

Service public fédéral Emploi,  
Travail et Concertation sociale

**DIRECTION GÉNÉRALE  
RELATIONS COLLECTIVES  
DU TRAVAIL**  
Direction du Greffe



Federale overheidsdienst  
Werkgelegenheid, Arbeid  
en Sociaal Overleg  
**ALGEMENE DIRECTIE  
COLLECTIEVE  
ARBEIDSBETREKKINGEN**  
Directie van de Griffie

**ERRATUM**

Sous-commission paritaire des  
agglomérés à base de ciment  
n° 106.02

**CCT n° 59869/CO/10602  
du 04/05/2001**

Correction du texte en français :

- le début de l'article 3 doit être lu  
comme suit : « *Cette commission a  
pour but de rechercher des  
interprétations et des solutions dans  
d'éventuels conflits, dans les limites  
du **champ** d'application repris  
**ci-dessous** et sans vouloir interférer  
dans les travaux des organes  
existants **de la sous-commission  
paritaire.** Le **champ**  
d'application... ».*

**Décision du**

**ERRATUM**

Paritair Subcomité voor de  
cementagglomeraten  
nr. 106.02

**CAO nr. 59869/CO/10602  
van 04/05/2001**

Verbetering van de Franstalige tekst :

- het begin van artikel 3 dient als  
volgt gelezen te worden : « *Cette  
commission a pour but de rechercher  
des interprétations et des solutions  
dans d'éventuels conflits, dans les  
limites du **champ** d'application  
repris **ci-dessous** et sans vouloir  
interférer dans les travaux des  
organes existants **de la sous-  
commission paritaire.** Le **champ**  
d'application... ».*

**Beslissing van**

3 3 -03- 2006

Sous-commission paritaire pour les agglomérés à base de ciment

Paritair Subcomité voor de cementagglomeraten

Convention collective de travail du 4 mai 2001

Collectieve arbeidsovereenkomst van 4 mei 2001

Instauration de deux commissions paritaires « Contentieux-emploi » et « Gestion de stress »

Oprichting van twee paritaire commissies "Tewerkstelling-geschillen" en "Stress-problematiek"

Article 1er. - La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux ouvriers et ouvrières des entreprises ressortissant à la Sous-commission paritaire pour les agglomérés à base de ciment.

Artikel 1- Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en op de werklieden en werksters van de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Subcomité voor de cementagglomeraten.

Article 2- Composition.

Une Commission « Contentieux-emploi » et une Commission « Gestion de stress », toutes les deux composées de deux représentants des organisations représentatives des travailleurs et de deux représentants des organisations représentatives des employeurs, sont constituées au sein de la sous-commission paritaire pour les agglomérés à base de ciment.

Artikel 2- Samenstelling.

Binnen het paritair subcomité cementagglomeraten worden twee commissies, nl. "Tewerkstellingsgeschillen" en "Stressproblematiek" opgericht bestaande uit elk twee vertegenwoordigers van de representatieve werknemers- en twee vertegenwoordigers van de werkgeversorganisaties

Article 3- Compétence de la Commission du Contentieux

Cette Commission a pour but de rechercher des interprétations et des solutions dans d'éventuels conflits, dans les limites du domaine d'application repris à l'art. 4 et sans vouloir interférer dans les travaux des organes paritaires existants de la sous-commission paritaire pour les agglomérés à base de ciment. La commission traitera également toute communication transmise par les employeurs et/ou travailleurs, relative à des faits susceptibles de porter préjudice aux relations sociales au sein de l'entreprise.

Artikel 3- Bevoegdheid van de geschillencommissie.

Deze Commissie zal er naar streven interpretaties en oplossingen te vinden in eventuele geschillen binnen de perken van het hierna opgenomen toepassingsgebied, en dit zonder afbreuk te willen doen aan de werking van de in het paritair subcomité bestaande organen daartoe.

Het toepassingsgebied van de commissie strekt zich uit over de CAO's afgesloten in het paritair subcomité voor de cementagglomeraten. De commissie zal tevens ontvankelijk zijn voor elke melding van feiten aangebracht door werkgevers en/of werknemers die de sociale relaties binnen de onderneming zouden kunnen in gevaar brengen

NEERLEGGING-DÉPÔT | REGISTR.-ENREGISTR.

24-10-2001

23-11-2001

NR.  
N°

51869/00/106.02

Article 4 Une commission sectorielle sera installée pour étudier les problèmes de stress au travail et les problèmes de santé récurrents.

Artikel 4 Er wordt een sectorale commissie opgericht om de stressproblemen en de steeds weerkerende gezondheidsproblemen te bestuderen.

Article 5.- Fonctionnement

Les Commissions se réunissent :

- une fois tous les deux mois à une date fixée de commun accord;
- à la demande d'une des parties, suivie d'une date fixée de commun accord, mais de toute façon endéans le mois.

Les Commissions se réunissent valablement pour autant qu'un représentant de chaque organisation soit présent.

Artikel 5.- Werking.

De Commissies vergaderen :

- eenmaal om de twee maand op een gemeenschappelijk vast te stellen datum;
- op verzoek van één der partijen gevolgd door het gezamenlijk vastleggen van een datum, maar alleszins binnen de maand.

De Commissies vergaderen geldig indien een afgevaardigde van elke organisatie aanwezig is.

Article 6.- La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1er janvier 2001 et est conclue pour une durée indéterminée.

Elle peut être dénoncée par chacune des parties moyennant un préavis de trois mois adressé par lettre recommandée à la poste au Président de la Sous-commission paritaire pour les agglomérés à base de ciment et aux autres parties signataires.

Artikel 6.- Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 januari 2001 en is gesloten voor een onbepaalde tijd.

Zij kan worden opgezegd door elk van de partijen met een opzegging van drie maanden, per een ter post aangetekende brief, gericht aan de Voorzitter van het Paritair Subcomité voor de cementagglomeraten en aan de overige ondertekenende partijen.

La CCT du 15 mai 1997 instaurant une commission du contentieux "emploi" est annulée.

De CAO van 15 mei 1997 tot oprichting van een geschillencommissie "tewerkstelling" wordt opgeheven.